

**December 14, 1965**

**Several Questions Raised by Vice Premier Ri Ju-yeon  
to Deputy Minister Li Qiang prior to the Signing of  
the Protocol**

**Citation:**

"Several Questions Raised by Vice Premier Ri Ju-yeon to Deputy Minister Li Qiang prior to the Signing of the Protocol", December 14, 1965, Wilson Center Digital Archive, PRC FMA 106-01230-01, 3-4. Translated by Charles Kraus.

<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/118690>

**Summary:**

Ri Ju-yeon and Li Qiang discuss China's provision of war materials, including wheat, fuel, and American dollars, to North Korea.

**Credits:**

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

**Original Language:**

Chinese

**Contents:**

Translation - English

[...]

Several Questions Raised by Vice Premier Ri Ju-yeon to Deputy Minister Li Qiang prior to the Signing of the Protocol

At 6:00 p.m. on the 14th [of December 1965] in the guesthouse of the [North] Korean cabinet (Munsuri), present for the Korean side were: Deputy Minister of Trade Ryu Seong-ui, Secretary of the 3rd Department of the Ministry of Foreign Affairs Kim Myeong-su, Secretary of the 1st Department of the Ministry of Trade Choe Jeong-geun, the [North] Korean Commercial Counselor in China Kim Il-hyeop; present for the Chinese side were: Ambassador Jiao Ruoyu, Vice Secretary of the 1st Department in the Ministry of Trade Ming Ke, the [Chinese] Commercial Counselor in [North] Korea Liu Xiaotao, and the translator Jin Jionghao [Kim Hyeong-ho]. [...]

Ri Ju-yeon said: The members of the [Korean Workers'] Party Political Committee as well as Premier Kim [Il Sung] have all read the "Draft on War Preparations Materials" brought by Comrade Li Qiang. We are all very thankful. Premier Kim instructed us, for war preparations [materials] to accept 500,000 tons of wheat and 300,000 tons of oil. It would be bad to accept 3,000,000 US dollars.

Li Qiang said: You must support the southern revolution [trans. note--that is, the revolution in South Korea]. Before I came [to Korea], Premier Zhou [Enlai] briefed me on this issue.

Ri Ju-yeon said: Because [the money] is not in nature related to war preparations, [we] cannot accept it gratis. If it is a loan, [we] will certainly repay it. Please convey this to Premier Zhou.

Li Qiang said: I will report immediately to Premier Zhou.

[...]